

**ÎNTELEGERE DE COOPERARE**  
**ÎNTRE MUNICIPIUL TIMIȘOARA, ROMÂNIA**  
**ȘI ORAȘUL NOTTINGHAM, MAREA BRITANIE**

Municipiul Timișoara, din România și orașul Nottingham, din Marea Britanie, denumite în continuare Părți, dorind să promoveze prietenia și relațiile de cooperare între cetățenii celor două orașe, respectând cultura și tradițiile celor două popoare, în contextul comun european, convin să încheie prezenta Înțelegere de Cooperare.

**Art. 1** Părțile își exprimă voința de a stabili și întreține relații de cooperare cu scopul de a promova buna înțelegere între cetățenii celor două orașe, de a facilita legături între cetățeni și instituții din cele două orașe și de a încuraja implicarea comună în diverse domenii ale vieții sociale, economice și culturale.

**Art. 2** În scopul dezvoltării relațiilor dintre orașe, Părțile convin să coopereze prin intermediul administrațiilor publice locale prin schimburi de experiență și bună practică în următoarele domenii principale de interes: dezvoltare locală și regenerare urbană, transport și cultură.

**Art. 3** Părțile stabilesc să mențină o legătură permanentă între conducători și compartimentele implicate din primăriile celor două orașe în scopul facilitării schimburilor de experiență și cooperării.

**Art. 4** Părțile convin de asemenea să faciliteze schimburile între entități similare din cele două orașe, în special în domeniile: cultură și arte, educație și tineret și să încurajeze dezvoltarea relațiilor de afaceri și investițiile.

**Art. 5** Implicarea comună în domeniile convenite nu exclude cooperarea în alte domenii care ar putea fi considerate oportune și benefice pentru dezvoltarea relațiilor de cooperare dintre Părți.

**Art. 6** Părțile se vor sprijini reciproc în promovarea de activități și proiecte comune în domeniile prevăzute de prezenta înțelegere.

**Art. 7** (1) Prezenta Înțelegere se încheie pentru o perioadă nedeterminată și intră în vigoare la data semnării.

(2) Încetarea valabilității prezentei înțelegeri se poate realiza printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți, care va produce efecte de la data primirii notificării.

(3) Prezenta Înțelegere poate fi modificată de comun acord, modificările urmând să intre în vigoare la data semnării.

(4) Oricare dintre Părți poate denunța prezenta înțelegere, pentru motive temeinice, printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea produce efecte de la data primirii notificării.

Semnat la Timișoara, la data de ..... octombrie 2009, în două exemplare originale, fiecare în limba română și limba engleză, toate textele fiind egal autentice.

Municipiul Timișoara  
Județul Timiș  
România

Nottingham  
Nottinghamshire County  
Great Britain

Gheorghe Ciuhandu  
Primar

Jon Collins  
Președinte Consiliul Local Nottingham

**FP 29 – 03, VER. 1**